

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



HEIZLÜFTER SHLF 2000 B1

GB

FAN HEATER

Operating instructions

SK

VÝHREVNÝ VENTILÁTOR

Návod na obsluhu

CZ

HORKOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR

Návod k obsluze

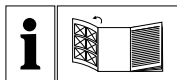
DE AT CH

HEIZLÜFTER

Bedienungsanleitung

IAN 100043

CZ SK



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

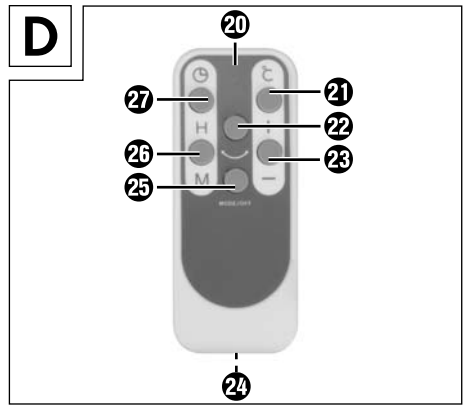
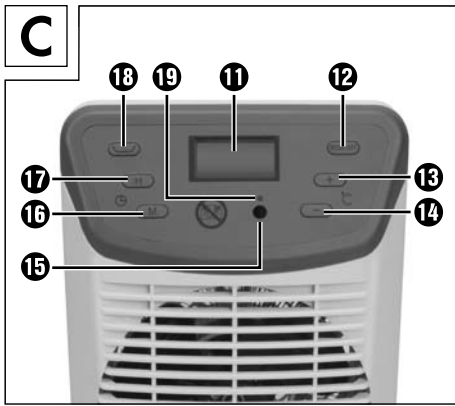
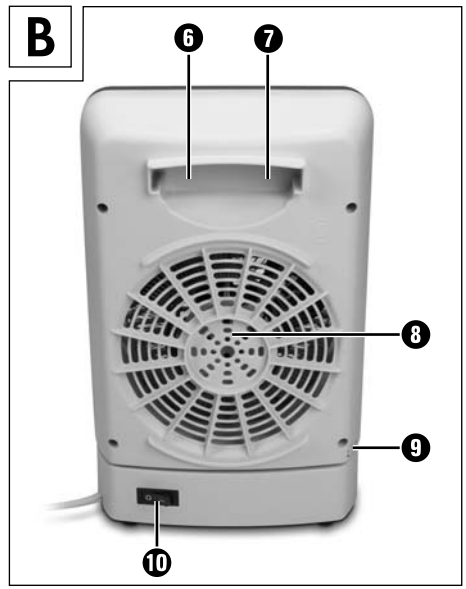
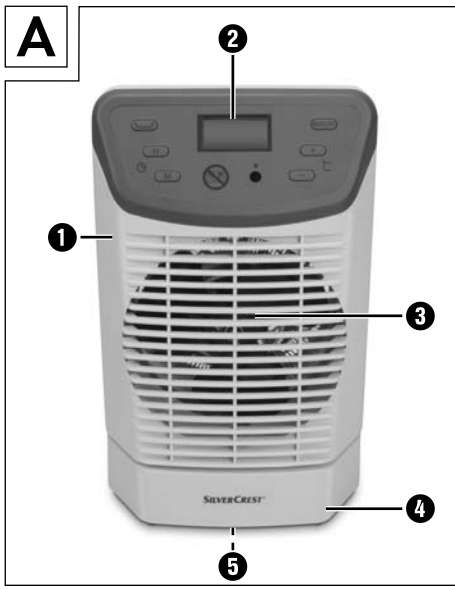
SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operating instructions	Page	1
CZ	Návod k obsluze	Strana	19
SK	Návod na obsluhu	Strana	37
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	55



Contents

Introduction	2
Information concerning these operating instructions	2
Copyright	2
Limitation of liability	2
Warnings	3
Intended use	4
Safety	4
Risk of electrocution	4
Basic safety guidelines	5
Risk of injury if batteries are improperly handled	7
Controls	8
Initial operation	9
Contents of package and transport inspection	9
Disposal of packaging materials	9
Set-up location requirements	10
Before initial use	10
Electrical connection	11
Inserting the battery	11
Handling and operation	12
Indicators on the display	12
Remote control	12
Switching the appliance on and off	12
Setting the heating output	13
Selecting the temperature	13
Setting the timer	13
Swivel function	13
Overheating protection	14
Frost protection function	14
Tilt cut-out	14
Cleaning	15
Storage	15
Disposal	15
Disposal of batteries	15
Troubleshooting	16
Fault causes and rectification	16
Appendix	17
Technical data	17
Notes on EC Conformity Declaration	17
Warranty	18
Service	18
Importer	18

Introduction

Information concerning these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Copyright

This documentation is subject to copyright protection.

Any reproduction, or any reprint, also in excerpted form, as well as the rendition of figures, also in modified form, shall be permitted solely upon obtaining the written consent of the manufacturer.

Limitation of liability

At the time of going to print, all the technical information, data and guidelines for installation and handling contained in these operating instructions correspond to the latest information available at the time of printing and take into account our previous experience and know-how.

No claims may be derived from the specifications, figures and descriptions in these operating instructions.

The manufacturer assumes no liability for damages sustained in consequence of non-adherence to the operating instructions, inappropriate use, improper repairs, modifications undertaken without permission or the use of unauthorised spare parts.

Warnings

The following warnings are used in these operating instructions:

DANGER

A warning at this hazard level indicates an imminently hazardous situation.

If the hazardous situation is not avoided, it could result in death or serious physical injury.

- ▶ Follow the instructions in this warning to prevent a fatality or serious personal injury.

WARNING

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in physical injury.

- ▶ Follow the instructions in this warning to prevent physical injury.

CAUTION

A warning at this hazard level indicates potential material damage.

Failure to avoid this situation could result in material damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning to prevent material damage.

NOTE

- ▶ A note indicates additional information that eases appliance handling.

Intended use

This appliance is intended only for the heating of indoor living spaces and only for domestic use. This appliance is not intended for use in areas where special conditions may apply, such as corrosive or potentially explosive atmospheres (dust, vapour or gas). Do not use the appliance outdoors. It is not intended for any other use.

WARNING

Danger if not used for correct purpose

Failure to use the appliance for its intended purpose and/or other type of use can be hazardous.

- ▶ Use the appliance only for its intended purpose.
- ▶ Observe the procedures described in these operating instructions.

Claims of any kind for damage arising as a result of incorrect use will not be accepted. The operator bears sole liability.

Safety

In this section, you will receive important safety advice relating to appliance handling.

The appliance complies with the statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and material damage.



Do not cover the appliance!

Covering the appliance can lead to overheating and thus result in a fire!

Risk of electrocution

DANGER

Risk of fatal injury from electrocution!

Contact with live cables or components can result in fatal injury!

Please observe the following safety guidelines to prevent electrical hazards.

- ▶ Do not use the appliance if the power cable or the plug are damaged.
- ▶ Before putting the appliance back into service have a new mains power cable installed by an authorised specialist.
- ▶ The appliance housing must not be opened under any circumstances. There is a risk of electrocution if live connections are touched and the electrical and mechanical structure is changed.

Basic safety guidelines

To ensure safe handling of the appliance, follow the safety guidelines set out below

- Prior to use, check the appliance for visible, external damage. Do not operate an appliance that has been damaged or dropped.
- If the appliance's mains power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's customer service department or by a qualified technician so that risks can be avoided.
- This appliance may be used by children of the age of 8 years or more and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are being supervised or have been instructed with regard to the safe use of the appliance and have understood the potential risks. Children must not use the appliance as a plaything. Cleaning and user maintenance should not be performed by children unless they are under supervision.
- Children younger than 3 years old should be kept away from the appliance unless they are constantly monitored.
- Children older than 3 and younger 8 years of age may only switch the appliance on and off if they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and have understood the resulting dangers, provided that the appliance is located or installed in its normal operating position. Children older than 3 and younger than 8 years of age may not plug in, regulate or clean the appliance and may not carry out user maintenance tasks.
- Caution – some parts of the product may be very hot and cause burns. Be particularly careful when children and vulnerable persons are present.

- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. Warranty entitlement will also lapse.
- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Only by using original replacement parts can it be assured that the safety requirements are being complied with.
- Protect the appliance from moisture and from the ingress of fluids.
- Always disconnect the power cable from the mains power socket with the plug, never pull on the cable.
- Do not use the appliance in the vicinity of open flames.
- The appliance must not be placed immediately under or over a mains power socket.
- Disconnect the plug from the mains power socket if the appliance malfunctions and also during thunderstorms.
- The appliance must not be used in the immediate vicinity of a bath, a shower or a swimming pool.
- The appliance is to be installed so that a person in the bath or shower is unable to touch the switch and other controls.
- Do not expose the appliance to spray and/or dripping water and do not place any objects filled with liquid, such as vases or open drink containers, on or near the appliance.

Risk of injury if batteries are improperly handled

WARNING

- ▶ Keep batteries out of the reach of children. Children can put batteries into their mouth and swallow them. If a battery has been swallowed, seek medical assistance immediately.
- ▶ Do not throw batteries into a fire. Never subject batteries to high temperatures.
- ▶ Risk of explosion! Do not charge batteries unless they are explicitly labelled as "rechargeable".
- ▶ Do not open the batteries or short-circuit them.
- ▶ Do not mix different types of batteries. Due to increased risk of leakage, empty batteries should be removed. The batteries should also be removed from the remote control if it is not being used for long periods.
- ▶ Battery acid leaking from a battery can cause skin irritation. In event of contact with the skin, rinse with copious amounts of water. If the liquid comes into contact with your eyes, rinse thoroughly with water, do not rub and immediately consult a doctor.
- ▶ The chapter entitled "Initial operation" describes how to correctly insert and remove batteries.

Controls

Figure A:

- ① Fan heater
- ② Control panel
- ③ Air outlet
- ④ Base
- ⑤ Safety switch

Figure B:

- ⑥ Storage compartment for remote control
- ⑦ Carrying handle
- ⑧ Air inlet
- ⑨ Temperature sensor
- ⑩ Main switch

Figure C:

- ⑪ Display
- ⑫ MODE/OFF button Function selector
- ⑬ "+" button: increase temperature
- ⑭ "-" button: reduce temperature
- ⑮ Infrared receiver
- ⑯ "M" button: increase minutes
- ⑰ "H" button: increase hours
- ⑱ Switch swivel function on/off
- ⑲ Control lamp

Figure D:

- ⑳ Remote control
- ㉑ "+" button: increase temperature
- ㉒ Switch swivel function on/off
- ㉓ "-" button: reduce temperature
- ㉔ Battery compartment
- ㉕ MODE/OFF button Function selector
- ㉖ "M" button: increase minutes
- ㉗ "H" button: increase hours

Initial operation

Contents of package and transport inspection

The appliance is supplied with the following components as standard:

- 1 fan heater
- 1 remote control
- 1x CR2032 button cell
- These operating instructions

NOTE

- ▶ Check the consignment for completeness and for signs of visible damage.
- ▶ If the consignment is incomplete or damaged due to defective packaging or carriage, contact the Service hotline (see the chapter **Service**).

Disposal of packaging materials

The packaging protects the appliance from damage during carriage. The packaging materials have been selected in accordance with environmentally-compatible and disposal-specific parameters and are, therefore, recyclable.



Returning the packaging to the materials cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

NOTE

- ▶ If possible, keep the original packaging of the appliance during the warranty period so that the appliance can be packed properly for returning in the event of a warranty claim.

Set-up location requirements

DANGER

Fire risk through contact with materials!

There is a risk of fire if the heating elements come into contact with flammable materials!

- ▶ Do not place the appliance in the vicinity of curtains and other flammable materials.
- ▶ Do not allow flammable materials (e.g. textiles) to come into contact with the appliance.
- ▶ Do not cover the appliance.

For safe and trouble-free operation of the appliance, the set-up location must fulfil the following requirements:

- The appliance must be placed on a firm, flat and horizontal surface.
- Minimum spacings to the housing of 50 cm to the sides, 50 cm above, 50 cm to the rear and 100 cm to the front must be maintained.
- Do not place the appliance in a hot, wet or extremely moist environment or in the vicinity of flammable materials.
- The mains power socket must be easily accessible so that the power cable can be easily disconnected in an emergency.
- Environmental temperature range: 0 to +40°C
- Humidity (no condensation): 5–75%

Before initial use

- Remove all packaging materials and all transport locks from the appliance.

NOTE

- ▶ Light odour formation can occur during initial use. This is normal and is completely harmless.

Electrical connection

To ensure safe and trouble-free operation of the appliance after making the electrical connection, please observe the following advice:

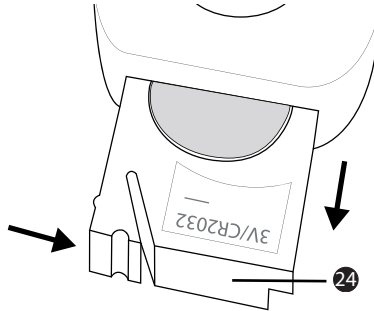
CAUTION

- ▶ Before connecting the appliance, compare the connection data (voltage and frequency) on the rating plate with that of your mains power supply. These data must agree so that no damage is sustained by the appliance.
 - ▶ Ensure that the mains power cable is not damaged and is not running over hot surfaces and/or sharp edges.
 - ▶ Ensure that the mains power cable is not taut or knotted.
- ◆ Insert the power plug into a mains wall socket.

Inserting the battery

If the battery in the remote control is empty, a new CR2032 battery needs to be inserted.

- ◆ Press the locking tab to one side and pull out the battery compartment **24**.



- ◆ Remove the battery from the remote control.

NOTE

- ▶ Please follow the disposal instructions (see chapter "Disposal of batteries").
- ◆ Insert a new battery.

NOTE

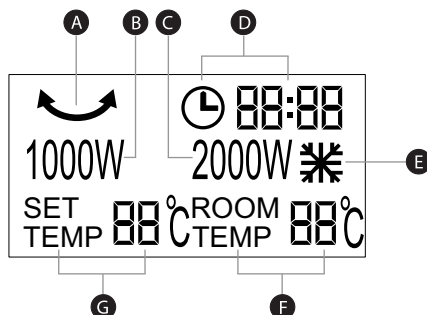
- ▶ Pay attention to the correct polarity (+/-) when inserting the battery. The correct polarity is stamped on the battery compartment **24**. The battery's negative pole should be facing upwards.
- ◆ Slide the battery compartment **24** back into the remote control .

Handling and operation

This section provides you with important information on handling and using the appliance.

Indicators on the display

The selected setting is shown on the display **11**.



- A** Swivel function is switched on
- B** Low heat output: appliance produces 1000 W
- C** High heat output: appliance produces 2000W
- D** Timer function: appliance runs for the preset time
- E** Frost protection function display
- F** Room temperature display
- G** Preset target temperature display

As soon as the appliance starts working, the control lamp lights up **19**.

Remote control

The appliance can be controlled via the control panel **2** or with the remote control **20**. The numbers given in the text references are valid for the control panel **2** or the remote control **20**.

Switching the appliance on and off

- ◆ Attach the mains plug into a wall outlet corresponding to the technical data (see chapter "Technical data").
- ◆ Switch the appliance on by setting the main switch **10** to the "I" position. The main switch **10** lights up and the current temperature **F** is shown on the display **11**.
- ◆ To switch the appliance off, move the main switch **10** to the "O" position.

Setting the heating output

- ◆ Activate the appliance by selecting the heat level. To do this, press the function selector **12** or **25** until the desired heat level is shown in the display **11**:

1000W Low heat output: appliance produces an output of 1000 watts

2000W High heat output: appliance produces an output of 2000 watts

- ◆ To put the appliance into standby mode, press the function selector button **12** or **25** until the display **11** shows only the room temperature **F**. After a few seconds of overrun time, the display backlight turns off.

Selecting the temperature

Using the "Increase temperature" button **13** or **21** you can set the target temperature **G** to a maximum 38 °C. Using the "Decrease temperature" button **14** or **23** you can set the target temperature **G** to a minimum 6 °C.

The selected target temperature **G** is shown on the display **11**.

The room temperature **F** is measured by the temperature sensor **9**.

NOTE

- ▶ As soon as the room temperature has reached the target temperature, the heater switches off. The ventilator continues to run. If the room temperature falls below the target temperature, the heater is reactivated automatically.

Setting the timer

The appliance has a timer that you can use to set the desired heating duration. Once the period is over, the appliance switches off automatically.

- ◆ Press the "H" button **17** or **27** to set the hours.
- ◆ Press the "M" button **16** or **26** to set the minutes.

NOTE

- ▶ If you keep the buttons on the appliance pressed, the values keep increasing until you release them. The selected time is shown on the display **11**.

Swivel function

The appliance has a swivel function. This will cause the appliance to swivel back and forth so that the warm air is more evenly distributed throughout the room.

- ◆ Switch the swivel function on by pressing the button for the swivel function **18** or **22**.
- ◆ Switch off the swivel function by pressing the button for the swivel function **18** or **22** again.

Overheating protection

WARNING

As a general rule, there is a reason for overheating! It can mean a risk of fire!


- ▶ Check that the appliance can sufficiently dissipate the heat generated: Is the appliance covered or is it too close to a wall or other obstacle? Are the grilles on the front or back clear? Is the ventilator blocked?
- ▶ If possible, eliminate the problem or contact the Service Hotline (see the chapter **Service**).
- ▶ Even if you cannot find a cause, but the overheating protection triggers a second time, you must return the appliance to Customer Services for inspection or repair.

The appliance is fitted with an overheating protector! If the appliance becomes too hot internally, it switches itself off automatically. As soon as the appliance has cooled itself down, the heating element switches itself back on.

Frost protection function

The appliance is equipped with a frost protection function which automatically switches to the high heat output as soon as the room temperature falls below 6°C. As soon as the room temperature reaches 10°C the appliance automatically switches to standby mode.

- ◆ Activate the main switch **10** to switch the appliance on and to shift into standby mode. The room temperature **F** will be shown in the display **11**.

The appliance now switches on if the room temperature drops below 6°C. In the display **11** the symbol for the frost protection function  **E** then flashes.

Tilt cut-out

The appliance is fitted with a safety switch **5**. If the fan heater tips over, it switches itself off automatically. The fan heater can only be switched back on when it is in an upright position and the safety switch **5** has been activated.

Cleaning

WARNING

- ▶ Only clean the appliance when it is switched off and cold.

CAUTION

Possible damage to the appliance.

Penetrating moisture can cause damage to the appliance.

- ▶ To avoid irreparable damage, ensure that no moisture penetrates the appliance during cleaning.
- Clean the housing only with a soft damp cloth and a mild detergent.
- Remove dust deposits on the protective screen with a vacuum cleaner.

Storage

- Disconnect the mains power plug if you do not intend to use the appliance for an extended period of time.
- Remove the battery from the remote control.
- Store the appliance in a dry environment.

Disposal



Under no circumstances should you dispose of the appliance in normal household waste. This product is subject to the provisions of the European WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please observe applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Disposal of batteries

Used batteries may not be disposed of in household waste. Batteries can contain poisons which are damaging to the environment. Therefore, dispose of the batteries/rechargeable batteries in accordance with statutory regulations.

All consumers are statutorily obliged to dispose of batteries at a collection site in their his community/city district or at a retail store. The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in a non-polluting manner.

Only dispose of batteries when they are fully discharged.

Troubleshooting

This section contains important information on fault identification and rectification.

WARNING

Observe the following safety information to avoid risks and property damage:

- ▶ Repairs to electrical appliances may only be carried out by specialists trained by the manufacturer. Improper repairs can cause considerable risks to users and damage to the appliance.

Fault causes and rectification


The following table will help to identify and rectify minor faults:

Fault	Possible cause	Rectification
The appliance will not switch on.	The plug is not connected.	Insert the plug into the mains power socket.
	The mains power socket is not supplying power.	Check the house's mains fuse.
The appliance is not providing heat.	The main switch 10 is not switched on.	Set the main switch 10 to "I".
	The heating element is defective.	Get in touch with Customer Services.

NOTE

- ▶ If you are unable to resolve the problem applying any of the aforementioned methods, please contact the Customer Service department.

Technical data

General	
Input voltage	220-240 V ~, 50 Hz
Protection class	II / 
Power consumption Heating level 1 Heating level 2 Ventilator operation	approx. 1000 W approx. 2000 W approx. 20 W
Humidity (no condensation)	5 to 75%
Dimensions (W x H x D)	approx. 20.8 x 34.0 x 13.0 cm
Weight	approx. 1330 g

Notes on EC Conformity Declaration

This appliance conforms, with regard to compliance with the basic requirements and other relevant provisions, with the Low Voltage Directive 2006/95/EC and the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC.



The complete Declaration of Conformity, in its original form, is available from the importer.

Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our Customer Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

NOTICE

- ▶ The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries.

This product is for domestic use only and is not intended for commercial use. The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorised service branch.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period is not extended by repairs made under the warranty. This applies also to replaced and repaired parts.

Damages and defects extant at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, resp. no later than two days after the date of purchase.

Repairs made after the lapse of the warranty period are subject to charge.

Service

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 100043

Hotline availability: Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Obsah

Úvod	20
Informace k tomuto návodu k obsluze	20
Autorské právo	20
Omezení ručení	20
Výstražná upozornění	21
Použití v souladu s určením	22
Bezpečnost	22
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem	22
Základní bezpečnostní pokyny	23
Nebezpečí zranění při nesprávné manipulaci s bateriemi	25
Ovládací prvky	26
Uvedení do provozu	27
Rozsah dodávky a kontrola po přepravě	27
Likvidace obalového materiálu	27
Požadavky na umístění	28
Před prvním použitím	28
Elektrické zapojení	29
Vkládání baterie	29
Obsluha a provoz	30
Zobrazení na displeji	30
Dálkové ovládání	30
Zapnutí a vypnutí přístroje	30
Nastavení topného výkonu	31
Volba teploty	31
Nastavení doby provozu	31
Funkce natáčení	32
Ochrana proti přehřátí	32
Funkce ochrany proti mrazu	32
Ochrana před převrácením	32
Čištění	33
Skladování	33
Likvidace	33
Likvidace baterií / akumulátorů	33
Odstranění závad	34
Příčiny závad a jejich odstranění	34
Dodatek	35
Technické údaje	35
Upozornění k prohlášení o shodě ES	35
Záruka	36
Servis	36
Dovozce	36

Úvod

CZ

Informace k tomuto návodu k obsluze

Gratulujeme vám k zakoupení nového přístroje.

Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoli rozmnožování, resp. dotisk, i pouze částečným způsobem, stejně jako reprodukce ilustrací, i ve změněném stavu, jsou povoleny pouze s výslovným písemným souhlasem výrobce.

Omezení ručení

Všechny technické informace obsažené v tomto návodu k obsluze, jakož i údaje a pokyny pro připojení a obsluhu odpovídají poslednímu stavu techniky v době tisku a byly sestaveny s přihlédnutím k našim dosavadním zkušenostem a poznatkům a podle našeho nejlepšího vědomí.

Z údajů, obrázků a popisů v tomto návodu k obsluze nelze odvodit žádné nároky.

Výrobce neodpovídá za škody vzniklé na základě nedodržení návodu k obsluze, použití v rozporu s určením, neodborných oprav či nedovoleně provedených změn nebo na základě použití nepovolených náhradních dílů.

Výstražná upozornění

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:

NEBEZPEČÍ

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí se označuje hrozící nebezpečná situace.

Pokud se nebezpečné situaci nezabrání, může mít za následek usmrcení nebo vážné zranění.

- ▶ Pro zabránění nebezpečí usmrcení nebo těžké újmy na zdraví se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

VÝSTRAHA

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnou nebezpečnou situaci.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může vést ke zraněním.

- ▶ Za účelem zabránění zranění osob je proto třeba dodržovat pokyny v tomto výstražném upozornění.

POZOR

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje vznik možné hmotné škody.

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- ▶ Pro zabránění hmotným škodám je proto třeba dodržovat pokyny v tomto výstražném upozornění.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen pouze pro vytápění uzavřených prostorů a pouze pro soukromé použití. Přístroj není určen k použití v prostorech, v nichž převažují zvláštní podmínky jako např. korozivní nebo výbušná atmosféra (prach, pára nebo plyn). Přístroj nikdy nepoužívejte venku. Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením.

VÝSTRAHA

Nebezpečí při použití v rozporu s určením!

Při použití v rozporu s určením a/nebo použití jiného druhu může být přístroj zdrojem různých nebezpečí.

- ▶ Přístroj používejte výlučně v souladu s určením.
- ▶ Dodržujte postupy popsané v tomto návodu k obsluze.

Jsou vyloučeny nároky jakéhokoliv druhu kvůli poškození, které vzniklo na základě použití v rozporu s určením. Riziko nese v plném rozsahu sám provozovatel.

Bezpečnost

V této kapitole jsou uvedena důležitá bezpečnostní upozornění ohledně manipulace s přístrojem.

Tento přístroj odpovídá předepsaným bezpečnostním předpisům. Neodborné použití může vést ke zranění osob a hmotným škodám.



Přístroj nezakrývejte!

Zakrytí přístroje může vést k jeho přehřátí, a tím ke vzniku požáru!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

NEBEZPEČÍ

Ohrožení života elektrickým proudem!

K ohrožení života dochází při kontaktu s vodiči nebo konstrukčními díly, které jsou pod napětím!

Pro zabránění úrazu elektrickým proudem dodržujte následující bezpečnostní opatření:

- ▶ Přístroj nepoužívejte, je-li síťový kabel nebo zástrčka poškozen(a).
- ▶ Před dalším používáním přístroje nechte nainstalovat nový síťový kabel autorizovaným odborníkem.
- ▶ V žádném případě neotvírejte kryt přístroje. Dojde-li ke kontaktu s přívody vedoucími napětí a změnil-li se elektrická a mechanická konstrukce přístroje, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Zkontrolujte před použitím přístroj, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Jakmile je poškozen/se poškodí síťový kabel tohoto přístroje, musí jej výrobce, příslušný zákaznický servis nebo podobná kvalifikovaná osoba vyměnit, a to z důvodu zabránění hrozcím škodám.
- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/ nebo znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí hrát s přístrojem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, ledaže by byly pod dohledem dospělé osoby.
- Děti mladší 3 let nesmí mít přístup k přístroji, ledaže jsou pod stálým dohledem.
- Děti od 3 let a mladší 8 let smějí přístroj zapínat a vypínat pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí, za předpokladu, že přístroj je umístěn nebo instalován ve své normální provozní poloze. Děti od 3 let a mladší 8 let nesmějí zasunovat zástrčku do zásuvky, regulovat přístroj, čistit přístroj a/nebo provádět jeho uživatelskou údržbu.
- Pozor! – Některé části výrobku mohou být velmi horké a způsobit popálení. Zvláštní opatrnosti je třeba, když jsou přítomny děti a osoby vyžadující dohled.
- Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. Neodborné opravy mohou vést ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikají i záruční nároky.

- Vadné součástky se smějí nahradit pouze originálními náhradními díly. Pouze u těchto dílů je zaručeno, že budou splněny bezpečnostní požadavky.
- Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.
- Síťový kabel vytahujte ze zásuvky vždy tahem za zástrčku, ne za kabel.
- Přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně.
- Přístroj se nesmí umístit přímo pod nebo nad zásuvkou.
- V případě vzniklých poruch a za bouřky vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Přístroj se nesmí používat v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Přístroj se musí instalovat tak, aby se osoba ve vaně nebo ve sprše nemohla dotknout přepínačů a dalších ovládacích prvků.
- Přístroj se nesmí postříkat a/nebo vystavovat kapající vodě a také se na něj nebo vedle něj nesmí stavět předměty naplněné kapalinou, jako jsou např. vázy nebo otevřené nápoje.

Nebezpečí zranění při nesprávné manipulaci s bateriemi

VÝSTRAHA

- ▶ Baterie se nesmí dostat do rukou dětem. Hrozí nebezpečí, že by děti mohly baterie vložit do úst a spolknout. V případě spolknutí baterie je třeba neprodleně vyhledat lékařskou pomoc.
- ▶ Baterie neházejte do ohně. Baterie nevystavujte vysokým teplotám.
- ▶ Nebezpečí výbuchu! Znovu nabíjet se mohou pouze baterie označené jako „nabíjecí“.
- ▶ Baterie neotvírejte ani nezkratujte.
- ▶ Při použití se nesmějí navzájem kombinovat různé typy baterií, resp. akumulátorů. Vybité baterie by se měly vzhledem ke zvýšenému riziku vytečení vyjmout. Rovněž při nepoužívání přístroje by se měly baterie vyjmout z dálkového ovládání.
- ▶ Kyselina, která z baterie vyteče, může způsobit podráždění kůže. Při kontaktu s kůží opláchněte zasažené místo silným proudem vody. Dostane-li se tekutina do očí, vypláchněte je důkladně vodou, netřete si je a okamžitě vyhledejte lékaře.
- ▶ Vkládání baterií do přístroje a jejich vyjímání je popsáno v kapitole „Uvedení do provozu“.

Ovládací prvky

Obrázek A:

- ① Horkovzdušný ventilátor
- ② Ovládací panel
- ③ Otvor pro výstup vzduchu
- ④ Podstavec
- ⑤ Bezpečnostní spínač

Obrázek B:

- ⑥ Úložná přihrádka pro dálkové ovládání
- ⑦ Držadlo
- ⑧ Otvor pro vstup vzduchu
- ⑨ Teplotní čidlo
- ⑩ Hlavní vypínač

Obrázek C:

- ⑪ Displej
- ⑫ Tlačítko MODE / OFF : přepínač funkcí
- ⑬ Tlačítko „+“: zvýšení teploty
- ⑭ Tlačítko „-“: snížení teploty
- ⑮ Infračervený přijímač
- ⑯ Tlačítko „M“: zvýšení minut
- ⑰ Tlačítko „H“: zvýšení hodin
- ⑱ Zapnutí / vypnutí funkce natáčení
- ⑲ Kontrolka

Obrázek D:

- ⑳ Dálkové ovládání
- ㉑ Tlačítko „+“: zvýšení teploty
- ㉒ Zapnutí / vypnutí funkce natáčení
- ㉓ Tlačítko „-“: snížení teploty
- ㉔ Přihrádka na baterii
- ㉕ Tlačítko MODE / OFF : přepínač funkcí
- ㉖ Tlačítko „M“: zvýšení minut
- ㉗ Tlačítko „H“: zvýšení hodin

Uvedení do provozu

Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponentami:

- 1 horkovzdušný ventilátor
- 1 dálkové ovládání
- 1 knoflíkový akumulátor CR2032
- Tento návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte dodávku, zda je kompletní a zda není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní horkou linku (viz kapitola **Servis**).

Likvidace obalového materiálu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany přírody a likvidace, a je tudíž recyklovatelný.



Navrácení obalu do oběhu zpracování materiálu šetří suroviny a snižuje produkci odpadů. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místně platných předpisů.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Uschovejte pokud možno originální obal během záruční doby přístroje, aby bylo možné v případě uplatnění záruky přístroj řádně zabalit.

Požadavky na umístění

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí požáru v důsledku kontaktu s jiným materiálem!
Při kontaktu přístroje s hořlavým materiálem hrozí nebezpečí požáru!

- ▶ Nestavte přístroj do blízkosti záclon či závěsů a jiných hořlavých materiálů.
- ▶ Zabraňte kontaktu přístroje s hořlavými materiály (např. textilem).
- ▶ Přístroj nikdy nezakrývejte.

Pro bezpečný a nezavadný provoz přístroje musí místo provozu splňovat následující požadavky:

- Přístroj se musí umístit na pevný, plochý a vodorovný povrch.
- Je třeba dodržovat tyto minimální odstupy od krytu: z boku 50 cm, shora 50 cm, zezadu 50 cm a zepředu 100 cm.
- Přístroj nikdy nestavte do horkého, mokrého nebo velmi vlhkého prostředí nebo do blízkosti hořlavého materiálu.
- Zásuvka musí být snadno přístupná, aby bylo v případě potřeby možné snadné vytažení síťového kabelu.
- Rozsah teploty okolí: 0 až +40 °C
- Vlhkost vzduchu (bez kondenzace): 5 - 75 %

Před prvním použitím

- Odstraňte z přístroje všechen obalový materiál a všechny přepravní pojistky.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Při prvním použití může dojít krátkodobě k mírnému zápachu. To je normální a naprosto neškodné.

Elektrické zapojení

Pro bezpečnou a správnou funkci přístroje dodržujte u elektrického zapojení následující pokyny:

POZOR

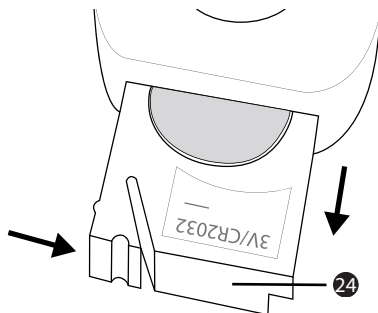
- ▶ Před zapojením přístroje porovnejte přípojná data (napětí a frekvenci) uvedená na typovém štítku s daty své elektrické sítě. Tyto údaje se musí shodovat, aby na přístroji nedošlo k žádným škodám.
- ▶ Ujistěte se, zda není síťový kabel poškozený a zda není položen přes horké povrchy a/nebo ostré hrany.
- ▶ Dbejte na to, aby síťový kabel nebyl příliš napnutý nebo ohnutý.

- ◆ Zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky.

Vkládání baterie

Je-li baterie v dálkovém ovládní vybitá, musí se vložit nová baterie typu CR2032.

- ◆ Odtlačte uzavírací jazyček na stranu a vytáhněte přihrádku na baterii 24.



- ◆ Z dálkového ovládní vyjměte starou baterii.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Dodržujte pokyny k likvidaci (viz kapitola „Likvidace baterií / akumulátorů“).

- ◆ Vložte novou baterii.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Dbejte při vkládání baterie na správnou polaritu (+/-). Správná polarita je vyznačena na přihrádce na baterii 24. Záporný pól baterie musí ukazovat nahoru.

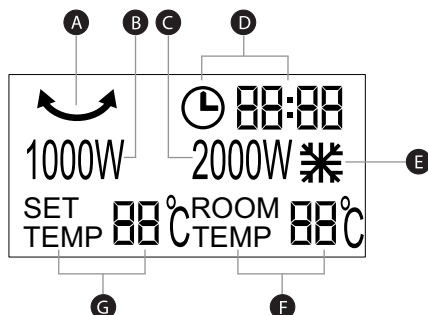
- ◆ Zasuňte přihrádku na baterii 24 opět do dálkového ovládní.

Obsluha a provoz

V této kapitole se dozvíte důležitá upozornění a informace k obsluze a provozu přístroje.

Zobrazení na displeji

Zvolená funkce se zobrazuje na displeji **11**.



- A** Funkce natáčení je zapnutá
- B** Malý topný výkon: přístroj pracuje na 1000 W
- C** Velký topný výkon: přístroj pracuje na 2000 W
- D** Funkce doba provozu: přístroj běží po předem nastavenou dobu
- E** Indikace funkce ochrany proti mrazu
- F** Zobrazení teploty v místnosti
- G** Zobrazení nastavené požadované teploty

Jakmile přístroj začne pracovat, rozsvítí se kontrolka **19**.

Dálkové ovládání

Přístroj lze ovládat přes ovládací panel **2** nebo pomocí dálkového ovládání **20**. Referenční čísla uvedená v textu platí pro ovládací panel **2**, resp. dálkové ovládání **20**.

Zapnutí a vypnutí přístroje

- ♦ Zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky, která odpovídá technickým údajům (viz kapitola „Technické údaje“).
- ♦ Zapněte přístroj posunutím hlavního vypínače **10** do polohy „I“. Hlavní vypínač **10** začne svítit a na displeji **11** se zobrazí aktuální teplota v místnosti **F**.
- ♦ Chcete-li přístroj úplně vypnout, dejte hlavní vypínač **10** do polohy „0“.

Nastavení topného výkonu

- ♦ Aktivujte přístroj tím, že zvolíte stupeň topení. Za tím účelem stiskněte přepínač funkcí **12**, resp. **25** tolikrát, až se na displeji **11** zobrazí požadovaný stupeň topení:

1000W Malý topný výkon: přístroj pracuje na 1000 W

2000W Velký topný výkon: přístroj pracuje na 2000 W

- ♦ Chcete-li přístroj přepnout do pohotovostního režimu (standby), stiskněte tlačítko přepínače funkcí **12**, resp. **25** tolikrát, až se na displeji **11** zobrazuje již jen teplota v místnosti **F**. Po několika sekundách doběhu se osvětlení displeje vypne.

Volba teploty

Tlačítkem „Zvýšení teploty“ **13**, resp. **21** můžete požadovanou teplotu **G** zvýšit až na maximálně 38 °C. Tlačítkem „Snížení teploty“ **14**, resp. **23** můžete požadovanou teplotu **G** snížit až na minimálně 6 °C.

Zvolená požadovaná teplota **G** se zobrazuje na displeji **11**.

Teplota v místnosti **F** je měřena teplotním čidlem **9**.

UPOZORNĚNÍ

- Jakmile teplota v místnosti dosáhne požadované teploty, topení se vypne. Ventilátor běží dále. Klesne-li teplota v místnosti pod požadovanou teplotu, topení se zase automaticky zapne.

Nastavení doby provozu

Přístroj je vybaven časovačem, pomocí kterého můžete nastavit požadovanou dobu provozu. Po uplynutí doby provozu se přístroj automaticky vypne.

- ♦ Pro nastavení hodin stiskněte tlačítko „H“ **17**, resp. **27**.
- ♦ Pro nastavení minut stiskněte tlačítko „M“ **16**, resp. **26**.

UPOZORNĚNÍ

- Když tlačítka na přístroji podržíte, hodnoty se posouvají, dokud tlačítka nepustíte. Zvolená doba provozu se zobrazí na displeji **11**.

Funkce natáčení

Přístroj disponuje funkcí natáčení. Ta umožňuje natáčení přístroje sem a tam, a tak rovnoměrnější rozptýlování vystupujícího vzduchu v místnosti.

- ♦ Funkci natáčení zapnete tím, že stisknete tlačítko pro funkci natáčení **18**, resp. **22**.
- ♦ Funkci natáčení vypnete tak, že znovu stisknete tlačítko pro funkci natáčení **18**, resp. **22**.

Ochrana proti přehřátí

VÝSTRAHA

Přehřátí má zpravidla nějaký důvod! Může znamenat nebezpečí požáru!

- ▶ Zkontrolujte, zda přístroji něco nebrání v dostatečném předávání tepla: Je přístroj zakrytý nebo je umístěn příliš blízko stěny nebo jiné překážky? Jsou mřížky na přední a zadní straně volné? Je ventilátor blokován?
- ▶ Problém pokud možno odstraňte nebo se obraťte na servisní horkou linku (viz kapitola **Servis**).
- ▶ V případě, že ochrana proti přehřátí přístroj opakovaně vypíná a vy nemůžete najít žádnou příčinu, je nutno zaslat přístroj ke kontrole, resp. opravě do servisu.


Přístroj je vybaven ochranou proti přehřátí. Pokud dojde k vnitřnímu přehřívání přístroje, pak se topný článek automaticky vypne. Jakmile se přístroj zase ochladí, topný článek se samočinně opět zapne.

Funkce ochrany proti mrazu

Přístroj disponuje funkcí ochrany proti mrazu, která ho automaticky zapne na vysoký topný výkon, jakmile klesne teplota v místnosti pod 6 °C. Jakmile dosáhne teplota v místnosti 10 °C, přepne se přístroj opět automaticky do pohotovostního režimu (standby).

- ♦ Chcete-li přístroj zapnout a uvést ho do pohotovostního režimu (standby), použijte hlavní vypínač **10**. Na displeji **11** se zobrazí teplota v místnosti **F**.

Přístroj se nyní zapne, jakmile teplota v místnosti poklesne pod 6 °C.

Na displeji **11** potom bliká symbol funkce ochrany proti mrazu  **E**.

Ochrana před převrácením

Přístroj je vybaven bezpečnostním spínačem **5**. Dojde-li k převrácení horkovzdušného ventilátoru, automaticky se vypne. Ventilátor se opět zapne teprve tehdy, když je ve vzpřímené poloze, takže je bezpečnostní spínač **5** aktivní.

Čištění

VÝSTRAHA

- Čistěte přístroj pouze ve vypnutém a vychlazeném stavu.

POZOR

Možné poškození přístroje.

Vniklá vlhkost může vést k poškození přístroje.

- Ujistěte se, že při čištění nemůže vniknout do přístroje vlhkost, aby se tak zabránilo jeho nenapravitelnému poškození.
- Kryt přístroje čistěte výhradně mírně navlhčeným hadříkem a jemným čisticím prostředkem.
- Prach usazený na ochranné mřížce odstraňte pomocí vysavače.

Skladování

- Jestliže nebudete přístroj delší dobu používat, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Z dálkového ovládání vyjměte baterii.
- Skladujte přístroj v suchém prostředí.

Likvidace



V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU OEEZ (o odpadech elektrických a elektronických zařízeních).

Přístroj předejte k likvidaci odborné firmě oprávněné k nakládání s odpady nebo využijte možnost likvidace zajišťovanou obcí. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.

Likvidace baterií / akumulátorů

Baterie / akumulátory nesmějí přijít do domovního odpadu. Baterie mohou obsahovat jedovaté látky, které škodí životnímu prostředí. Proto baterie/akumulátory likvidujte bezpodmínečně v souladu s platnými zákonnými ustanoveními.

Každý spotřebitel je ze zákona povinen baterie a akumulátory odevzdat na sběrném místě ve své obci nebo městské čtvrti. Tato povinnost slouží k tomu, aby byly baterie / akumulátory odevzdány k ekologické likvidaci.

Baterie / akumulátory odevzdávejte pouze zcela vybité.

Odstranění závad

V této kapitole najdete důležité pokyny a informace o lokalizaci a odstranění poruch.



VÝSTRAHA

Dodržujte následující bezpečnostní pokyny k omezení vzniku nebezpečí a poškození přístroje:

- ▶ Opravy elektrických spotřebičů smí provádět pouze kvalifikovaní odborníci, kteří jsou zaškoleni výrobcem. Neodbornou opravou mohou vzniknout značná nebezpečí pro uživatele a může dojít i k poškození přístroje.

Příčiny závad a jejich odstranění

Následující tabulka pomůže při hledání a odstranění drobných závad:


Závada	Možná příčina	Odstranění
Přístroj nelze zapnout.	Síťová zástrčka není zastrčená do zásuvky.	Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.
	Zásuvka nemá napájecí napětí.	Zkontrolujte domácí pojistky.
Přístroj netopí.	Není zapnutý hlavní vypínač  . Topný článek je vadný.	Přepněte hlavní vypínač  na „I“. Obraťte se na zákaznický servis.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nemůžete-li výše uvedenými kroky svůj problém vyřešit, obraťte se laskavě na zákaznický servis.

Dodatek

Technické údaje

Obecně	
Vstupní napětí	220 - 240 V ~, 50 Hz
Třída ochrany	II / 
Příkon	
Stupeň topení 1	cca 1000 W
Stupeň topení 2	cca 2000 W
Provoz ventilátoru	cca 20 W
Vlhkost (bez kondenzace)	5 až 75 %
Rozměry (š x v x h)	cca 20,8 x 34,0 x 13,0 cm
Hmotnost	cca 1330 g

CZ

Upozornění k prohlášení o shodě ES

Tento přístroj je v souladu se základními požadavky a ostatními relevantními předpisy směrnice o nízkém napětí č. 2006/95/EC a směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu č. 2004/108/EC.



Kompletní originál Prohlášení o shodě lze obdržet u dovozce.

Záruka

Na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. Přístroj byl vyroben pečlivě a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Uschovejte si prosím pokladní lístek jako doklad o nákupu. V případě uplatňování záruky se spojte telefonicky se servisní provozovnou. Pouze tak lze zajistit bezplatné zaslání vašeho zboží.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Záruční plnění se vztahuje pouze na vady materiálu nebo výrobní vady, nikoliv však na škody způsobené při dopravě, na opotřebitelné díly nebo poškození rozbitných součástí, např. spínačů nebo akumulátorů.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají.

Vaše práva vyplývající ze zákona nejsou touto zárukou omezena.

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti.

Poškození nebo vady vyskytující se již při nákupu výrobku je nutno oznámit ihned po vybalení, avšak nejpozději do dvou dnů od data nákupu.

Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy poplatkům.

Servis



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 100043

Dostupnost horké linky: pondělí až pátek 8:00 hod. – 20:00 hod. (SEČ)

Dovozce

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	38
Informácie k tomuto návodu na obsluhu	38
Autorské právo	38
Obmedzenie ručenia	38
Výstražné upozornenia	39
Používanie v súlade s určením	40
Bezpečnosť	40
Ohrozenie života zásahom elektrickým prúdom	40
Základné bezpečnostné upozornenia	41
Nebezpečenstvo poranenia v prípade nesprávneho zaobchádzania s batériami!	43
Ovládacie prvky	44
Uvedenie do prevádzky	45
Rozsah dodávky a kontrola po dodaní	45
Zneškodnenie obalových materiálov	45
Požiadavky na umiestnenie	46
Pred prvým použitím	46
Elektrická prípojka	47
Vloženie batérie	47
Obsluha a prevádzka	48
Zobrazenia na displeji	48
Diaľkový ovládač	48
Zapnutie a vypnutie elektrického spotrebiča	48
Nastavenie vyhrievacieho výkonu	49
Nastavenie teploty	49
Nastavenie doby prevádzky	49
Funkcia otáčania	50
Ochrana proti prehriatiu	50
Ochrana pred zamrznutím	50
Ochrana pri prevrátení	50
Čistenie	51
Skladovanie	51
Zneškodnenie	51
Zneškodnenie batérií/akumulátorov	51
Odstraňovanie porúch	52
Príčiny a odstraňovanie porúch	52
Príloha	53
Technické údaje	53
Pokyny k ES vyhláseniu o zhode	53
Záruka	54
Servis	54
Dovozca	54

Úvod

SK

Informácie k tomuto návodu na obsluhu

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe tohto nového elektrického spotrebiča.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre vysokokvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a zneškodnenia. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok používajte iba tak, ako je popísané a iba v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe s ním odovzdajte aj všetky podklady.

Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom.

Akékoľvek rozmnožovanie alebo dotlač, aj čiastková, ako aj reprodukcia obrázkov, aj v zmenenej podobe, je povolená len s písomným súhlasom výrobcu.

Obmedzenie ručenia

Všetky technické informácie, uvedené v tomto návode na obsluhu, údaje a pokyny na pripojenie a obsluhu zodpovedajú, pri odovzdávaní do tlače, najnovšiemu stavu a zohľadňujú podľa nášho najlepšieho vedomia naše doterajšie skúsenosti a znalosti.

Z údajov, obrázkov a popisov v tomto návode na obsluhu nemožno odvodzovať žiadne nároky.

Výrobca nepreberá žiadnu záruku za škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu, používaním v rozpore s určením, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo použitím nepovolených náhradných dielov.

Výstražné upozornenia

V tomto návode na obsluhu sú použité nasledujúce výstražné upozornenia:

NEBEZPEČENSTVO

Výstražné upozornenie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje hroziacu nebezpečnú situáciu.

Ak tejto nebezpečnej situácii nezabráňte, môže to viesť až k smrti alebo ťažkému poraneniu.

- ▶ Aby ste sa vyhli nebezpečenstvu smrti alebo ťažkému poraneniu osôb, riadte sa inštrukciami, uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

VÝSTRAHA

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok zranenie.

- ▶ Aby ste zabránili zraneniu osôb, riadte sa inštrukciami, uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

POZOR

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody.

Ak sa nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- ▶ Aby ste zabránili vecným škodám, riadte sa inštrukciami, uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

UPOZORNENIE

- ▶ Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú zaobchádzanie s elektrickým spotrebičom.

SK

Používanie v súlade s určením

Tento spotrebič je určený len na vyhrievanie uzatvorených obytných priestorov a len na súkromné používanie. Spotrebič nie je určený na používanie v priestoroch, v ktorých prevládajú zvláštne podmienky, napr. korozívna alebo výbušná atmosféra (prach, výpary alebo plyn). Elektrický spotrebič nepoužívajte v exteriéri. Iné alebo nad rámec siahajúce používanie sa považuje za používanie v rozpore s určením.

VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo pri používaní v rozpore s určením!

Pri nesprávnom používaní alebo používaní elektrického spotrebiča v rozpore s určením môže dôjsť ku vzniku nebezpečenstiev.

- ▶ Tento elektrický spotrebič používajte výlučne v súlade s určením.
- ▶ Dodržiavajte postupy obsluhy uvedené v tomto návode na obsluhu.

Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním v rozpore s určením sú vylúčené. Riziko nesie sám prevádzkovateľ.

Bezpečnosť

V tejto kapitole sú uvedené dôležité bezpečnostné upozornenia o zaobchádzaní s elektrickým spotrebičom.

Tento elektrický spotrebič zodpovedá príslušným bezpečnostným ustanoveniam. Jeho neodborné používanie však môže viesť k poraneniu osôb a k vecným škodám.



Spotrebič nikdy nezakrývajte!

Zakrytie spotrebiča môže mať za následok jeho prehriatie a môže tak viesť ku vzniku požiaru!

Ohrozenie života zásahom elektrickým prúdom

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrického prúdu!

Pri styku s vodičmi alebo konštrukčnými dielmi, ktoré sú pod napätím, existuje riziko ohrozenia života!

Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhli ohrozeniu elektrickým prúdom:

- ▶ Spotrebič nepoužívajte, ak sú prípojný sieťový kábel alebo zástrčka poškodené.
- ▶ Pred opätovným používaním spotrebiča nechajte nainštalovať nový prípojný sieťový kábel autorizovaným špecialistom.
- ▶ V žiadnom prípade teleso elektrického spotrebiča neatvárajte. Pri dotknutí sa prívodov pod napätím alebo príupravách elektrickej alebo mechanickej konštrukcie hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Základné bezpečnostné upozornenia

Pre bezpečné zaobchádzanie s elektrickým spotrebičom dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia:

- Pred používaním prekontrolujte prípadné viditeľné poškodenia elektrického spotrebiča. Poškodený elektrický spotrebič ani spotrebič, ktorý spadol na zem neuvádzajte do prevádzky.
- Ak je/bude prípojný sieťový kábel tohto spotrebiča poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisná služba alebo iná osoba s potrebnou kvalifikáciou, aby sa zabránilo nebezpečenstvám.
- Tento elektrický spotrebič môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak sú pod dohľadom, alebo boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní elektrického spotrebiča a pochopili z toho vyplývajúce riziká. Deti sa s elektrickým spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, okrem prípadov, ak sú pod dozorom.
- Deti mladšie ako 3 roky nesmú mať k elektrickému spotrebiču prístup, okrem prípadu, keď sú nepretržite pod dozorom.
- Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov smú spotrebič len zapnúť a vypnúť, keď sú pod dozorom alebo boli na bezpečné používanie spotrebiča zaškolené a pochopili z toho vyplývajúce riziká, za predpokladu, že je spotrebič umiestnený alebo inštalovaný vo svojej normálnej aplikačnej polohe. Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov nesmú zástrčku zasúvať do elektrickej zásuvky, nastavovať spotrebič, čistiť spotrebič a/alebo vykonávať užívateľskú údržbu.
- Pozor - niektoré diely výrobku sa môžu nadmerne zohriať a môžu spôsobiť popálenia. Zvláštna obozretnosť sa vyžaduje, keď sú prítomné deti a osoby vyžadujúce ochranu.

- Elektrický spotrebič smie opravovať iba autorizovaný odborný podnik alebo zákaznícky servis. Neodbornými opravami môžu pre používateľa vzniknúť značné nebezpečenstvá. Okrem toho zaniknú nároky na záruku.
- Chybné diely musia byť nahradené len originálnymi náhradnými dielmi. Len pri takýchto dieloch je zabezpečené, že budú splnené požiadavky na bezpečnosť.
- Chráňte elektrický spotrebič pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín dovnútra.
- Prípojný sieťový kábel vyťahujte zo zásuvky vždy za prípojnú zástrčku, nikdy nie za samotný kábel.
- Nepoužívajte spotrebič v blízkosti otvoreného ohňa.
- Spotrebič nesmie byť umiestnený priamo pod ani nad sieťovou zásuvkou.
- V prípade poruchy a pri búrkach vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Spotrebič sa nesmie používať v blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Spotrebič musíte umiestniť tak, aby sa vypínača a ostatných regulátorov nemohla dotknúť osoba, ktorá je vo vani alebo pod sprchou.
- Nevystavujte spotrebič striekajúcej ani kvapkajúcej vode a nekladte na spotrebič ani vedľa neho žiadne tekutinou naplnené predmety, ako sú vázy alebo otvorené nápoje.

Nebezpečenstvo poranenia v prípade nesprávneho zaobchádzania s batériami!

VÝSTRAHA

- ▶ Batérie sa nesmú dostať do rúk deťom. Deti by si mohli dať batérie do úst a prehltnúť ich. Ak dôjde k prehltnutiu batérie, treba ihneď vyhľadať lekársku pomoc.
- ▶ Nevhadzujte batérie do ohňa. Nevystavujte batérie vysokým teplotám.
- ▶ Nebezpečenstvo výbuchu! Iba batérie označené ako „nabíjateľné“ môžu byť znovu nabíjané.
- ▶ Neotvárajte a neskratujte batérie.
- ▶ Rôzne typy batérií resp. akumulátorov sa nesmú miešať. Vybité batérie by mali byť odstránené z dôvodu zvýšeného rizika vytečenia. Aj keď elektrický spotrebič nepoužívate, mali by byť batérie z diaľkového ovládania vybraté.
- ▶ Kyselina, ktorá vytečie z batérie, môže spôsobiť podráždenie pokožky. Pri styku s pokožkou opláchnite veľkým množstvom vody. Ak sa tekutina dostane do očí, poriadne ich vypláchnite vodou, nešúchajte ich, a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- ▶ Ako batérie do elektrického spotrebiča založíte a znovu vyberiete, sa dozviete v kapitole „Uvedenie do prevádzky“.

Ovládacie prvky

Obrázok A:

- ① Výhrevný ventilátor
- ② Ovládací panel
- ③ Otvor pre výstup vzduchu
- ④ Podstavec
- ⑤ Bezpečnostný spínač

Obrázok B:

- ⑥ Úložný priestor pre diaľkové ovládanie
- ⑦ Držadlo
- ⑧ Otvor pre prívod vzduchu
- ⑨ Snímač teploty
- ⑩ Hlavný spínač

Obrázok C:

- ⑪ Displej
- ⑫ Tlačidlo MODE / OFF : Zadávanie funkcií
- ⑬ Tlačidlo „+“: Zvýšenie teploty
- ⑭ Tlačidlo „-“: Zníženie teploty
- ⑮ Infračervený prijímač
- ⑯ Tlačidlo „M“: Zvýšenie minút
- ⑰ Tlačidlo „H“: Zvýšenie hodín
- ⑱ Zap-/vypnutie funkcie otáčania
- ⑲ Kontrolka

Obrázok D:

- ⑳ Diaľkový ovládač
- ㉑ Tlačidlo „+“: Zvýšenie teploty
- ㉒ Zap-/vypnutie funkcie otáčania
- ㉓ Tlačidlo „-“: Zníženie teploty
- ㉔ Priečnik na batériu
- ㉕ Tlačidlo MODE / OFF : Zadávanie funkcií
- ㉖ Tlačidlo „M“: Zvýšenie minút
- ㉗ Tlačidlo „H“: Zvýšenie hodín

Uvedenie do prevádzky

Rozsah dodávky a kontrola po dodaní

Elektrospotrebič sa štandardne dodáva s nasledujúcimi komponentmi:

- 1 Výchrevný ventilátor
- 1 Diaľkové ovládanie
- 1 Gombiková batéria typu CR2032
- Návod na obsluhu

UPOZORNENIE

- ▶ Prekontrolujte kompletnosť dodávky a prípadné viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným balením alebo prepravou, sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).

Zneškodnenie obalových materiálov

Obal chráni elektrický spotrebič pred poškodením počas prepravy. Voľba obalových materiálov zohľadňuje aspekty ekologického a technického zneškodnenia, a preto sú tieto materiály recyklovateľné.



Vrátenie obalových materiálov späť do obehu šetrí suroviny a znižuje náklady na odpad. Nepotrebné obalové materiály zneškodnite podľa miestne platných predpisov.

UPOZORNENIE

- ▶ Podľa možnosti obalové materiály počas záručnej doby elektrického spotrebiča odložte, aby ste ho mohli v prípade uplatňovania záruky správne zabaliť.

Požiadavky na umiestnenie

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo požiaru pri kontakte s materiálom!

Pri dotyku spotrebiča s horľavými materiálmi hrozí nebezpečenstvo požiaru!

- ▶ Neumiestňujte spotrebič do blízkosti závesov alebo iných horľavých materiálov.
- ▶ Zabráňte dotyku horľavých materiálov (napr. textílii) so spotrebičom.
- ▶ Neprikrývajte spotrebič.

Pre bezpečnú a bezchybnú prevádzku elektrického spotrebiča musí jeho umiestnenie spĺňať nasledujúce predpoklady:

- Spotrebič musí stáť na pevnom, rovnom a vodorovnom podklade.
- Musia byť dodržané minimálne odstupy od telesa spotrebiča 50 cm bočne, 50 cm nahor, 50 cm dozadu a 100 cm dopredu.
- Neumiestňujte spotrebič do horúceho, mokrého alebo veľmi vlhkého prostredia, ani do blízkosti horľavých materiálov.
- Zásuvka musí byť ľahko prístupná, aby bolo možné prípojný sieťový kábel v prípade núdze rýchlo vytiahnuť.
- Okolitá teplota: 0 až +40 °C
- Vlhkosť vzduchu (bez kondenzácie): 5 - 75 %

Pred prvým použitím

- Odstráňte z elektrického spotrebiča všetky obalové materiály a všetky prepravné poistky.

UPOZORNENIE

- ▶ Pri prvom použití môžete krátkodobo cítiť mierny zápach. Je to úplne normálne a nie je to nebezpečné.

Elektrická prípojka

Pre bezpečnú a bezchybnú prevádzku elektrického spotrebiča dodržiavajte pri elektrickom pripojení nasledujúce pokyny:

POZOR

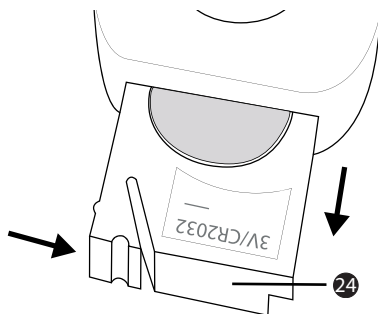
- ▶ Pred pripojením spotrebiča porovnajte elektrické údaje (napätie a frekvencia) na typovom štítku spotrebiča s údajmi vašej elektrickej siete. Tieto údaje musia byť zhodné, aby sa zabránilo poškodeniu elektrického spotrebiča.
- ▶ Ubezpečte sa, že prípojný sieťový kábel je nepoškodený a nevedie cez horúce plochy, ani cez ostré hrany.
- ▶ Dajte pozor na to, aby prípojný sieťový kábel nebol príliš napnutý ani zalomený.

- ◆ Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky.

Vloženie batérie

Ak je batéria v diaľkovom ovládači prázdna vybitá, musí byť vložená nová batéria typu CR2032.

- ◆ Odtlačte poistku nabok a vytiahnite priečink na batériu **24** von.



- ◆ Vyberte starú batériu z diaľkového ovládača.

UPOZORNENIE

- ▶ Dodržiavajte pokyny na zneškodnenie (pozri Kapitolu „Zneškodnenie batérií/akumulátorov“).

- ◆ Vložte novú batériu.

UPOZORNENIE

- ▶ Pri vložení batérií dbajte na správnu polaritu (+/-). Správna polarita je zobrazená **24** v priečinku na batériu. Záporný pól batérie musí smerovať hore.

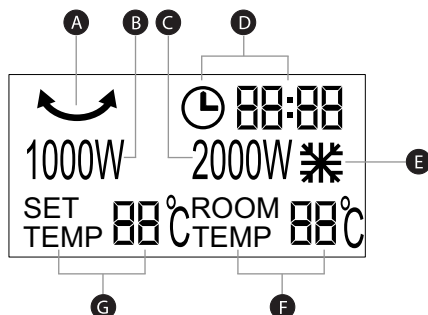
- ◆ Zasuňte priečink na batériu **24** späť do diaľkového ovládača.

Obsluha a prevádzka

V tejto kapitole získate dôležité informácie o obsluhu a prevádzke elektrického spotrebiča.

Zobrazenia na displeji

Zvolená funkcia **11** sa zobrazí na displeji.



- A** Funkcia otáčania je zapnutá.
- B** nízky vyhrievací výkon: elektrický spotrebič pracuje s 1000W
- C** vysoký vyhrievací výkon: elektrický spotrebič pracuje s 2000W
- D** Časovač: elektrický spotrebič pracuje dlhšie ako bol prednastavený čas
- E** Zobrazenie funkcie ochrany pred mrazom
- F** Zobrazenie izbovej teploty
- G** Zobrazenie nastavenej teploty

Akonáhle je elektrický spotrebič v prevádzke, svieti kontrolka **19**.

Diaľkový ovládač

Obsluha elektrického spotrebiča sa môže vykonávať na ovládacom paneli **2** alebo diaľkovým ovládačom **20**. Referenčné čísla uvedené v texte platia pre ovládací panel **2** resp. diaľkový ovládač **20**.

Zapnutie a vypnutie elektrického spotrebiča

- ♦ Zapojte elektrickú zástrčku do takej zásuvky, ktorá zodpovedá technickým údajom (viď Kapitolu „Technické údaje“).
- ♦ Zapnite elektrický spotrebič nastavením hlavného spínača **10** do polohy „I“. Hlavný spínač **10** svieti a na displeji sa zobrazí **11** aktuálna izbová teplota **F**.
- ♦ Elektrický spotrebič vypnete tak, že hlavný spínač prepnete **10** do polohy „0“.

Nastavenie vyhrievacieho výkonu

- ♦ Elektrický spotrebič aktivujte tak, že zvolíte stupeň vyhrievania. Popritom stlačte nastavenie funkcií **12** resp. **25** stláčajte dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí želaný stupeň vyhrievania **11**:

1000W nízky vyhrievací výkon: elektrický spotrebič pracuje s 1000 wattmi

2000W vysoký vyhrievací výkon: elektrický spotrebič pracuje s 2000 wattmi

- ♦ Do pohotovostného režimu sa elektrický spotrebič zapne tlačidlom pre výber funkcií **12** resp. **25** stláčajte dovtedy, kým sa na displeji **11** nezobrazí len teplota v miestnosti **F**. Po niekoľkých sekundách sa osvetlenie displeja vypne.

Nastavenie teploty

Tlačidlom „Zvýšenie teploty“ **13** resp. **21** môžete zvýšiť teplotu **G** až na maximum 38 °C. Tlačidlom „Zníženie teploty“ **14** resp. **23** znížite teplotu **G** až na minimum 6 °C.

Zvolená teplota **G** sa zobrazí na displeji **11**.

Teplotu v miestnosti **F** bude merať snímač teploty **9**.

UPOZORNENIE

- Akonáhle dosiahne teplota v miestnosti nastavenú teplotu, kúrenie sa vypne. Ventilátor pracuje naďalej. Ak teplota v miestnosti klesne pod nastavenú teplotu, automaticky sa znovu zapne kúrenie.

Nastavenie doby prevádzky

Súčasťou elektrického spotrebiča je časovač, pomocou ktorého môžete nastaviť požadovanú dobu prevádzky. Po uplynutí doby prevádzky sa elektrický spotrebič automaticky vypne.

- ♦ Stlačte tlačidlo „H“ **17** resp. **27** pre nastavenie hodín.
- ♦ Stlačte tlačidlo „M“ **16** resp. **26** pre nastavenie minút.

UPOZORNENIE

- Ak podržíte tlačidlá na elektrickom spotrebiči, hodnoty bežia naďalej až do opätovného uvoľnenia tlačidiel. Zvolená doba prevádzky elektrického spotrebiča sa zobrazí na displeji **11**.

Funkcia otáčania

Elektrický spotrebič disponuje funkciou otáčania. Táto umožňuje otáčanie sa elektrického spotrebiča tam a späť a tým rovnomernejšiu distribúciu vystupujúceho vzduch v miestnosti.

- ♦ Funkciu otáčania zapnete tak, že stlačíte spínač pre otočnú funkciu **18** resp. **22**.
- ♦ Funkciu otáčania vypnete tak, že stlačíte spínač pre otočnú funkciu **18** resp. **22** tlačidlo nanovo.

Ochrana proti prehriatiu

VÝSTRAHA

Prehriatie má spravidla svoj dôvod! Môže znamenať nebezpečenstvo požiaru!

- ▶ Prekontrolujte, či môže spotrebič dostatočne odovzdávať teplo: Je spotrebič zakrytý alebo je príliš blízko pri stene alebo inej prekážke? Sú mriežky na prednej a zadnej stene voľné? Je ventilátor blokovaný?
- ▶ Podľa možnosti odstráňte problém alebo sa obráťte na zákaznicku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).
- ▶ Aj keď nenájdete žiadnu príčinu, ale ochrana pred prehriatím sa znova spustí, musíte spotrebič poslať na kontrolu alebo opravu do zákaznického servisu.


Spotrebič je vybavený ochranou proti prehriatiu! Ak je vnútro spotrebiča príliš horúce, vyhrievací prvok sa automaticky vypne. Len čo sa spotrebič znova ochladí, vyhrievací prvok sa automaticky znova zapne.

Ochrana pred zamrznutím

Elektrický spotrebič má zabudovanú ochranu pred zamrznutím, ktorá ho automaticky zapne na vysoký výkon, len čo izbová teplota poklesne pod 6 °C. Keď izbová teplota dosiahne 10 °C, prejde elektrický spotrebič znova automaticky do pohotovostného režimu (Standby-Modus).

- ♦ Stlačením hlavného spínača **10** zapnete elektrický spotrebič a uvedíte ho do pohotovostného režimu. Na displeji **11** sa zobrazí izbová teplota **F**.

Elektrický spotrebič sa zapne hneď, ak je izbová teplota nižšia ako 6 °C.

Na displeji potom **11** blíka symbol ochrany pred zamrznutím  **E**.

Ochrana pri prevrátení

Spotrebič je vybavený bezpečnostným spínačom **5**. Hneď ako sa teplovzdušný ventilátor prevráti, spínač ho automaticky vypne. Teplovzdušný ventilátor sa znova zapne až vtedy, ak sa nachádza vo vzpriamenej polohe a je takto aktivovaný bezpečnostný spínač **5**.

Čistenie

VÝSTRAHA

- Spotrebič čistíte výlučne vo vypnutom a studenom stave.

POZOR

Možné poškodenie elektrického spotrebiča.

Vlhkosť vniknutá dovnútra môže viesť k poškodeniu spotrebiča.

- Zabezpečte, aby sa pri čistení nedostala do elektrického spotrebiča žiadna vlhkosť, pretože by mohla spôsobiť jeho nenapraviteľné poškodenie.
- Kryt čistíte výlučne mierne navlhčenou utierkou a jemným prostriedkom na umývanie riadu.
- Vysávačom odstráňte prach usadený na ochrannej mriežke.

Skladovanie

- Ak nebudete spotrebič dlhšiu dobu používať, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Vyberte batériu z diaľkového ovládača.
- Elektrický spotrebič skladujte v suchom prostredí.

Zneškodnenie



Spotrebič v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení (WEEE).

Spotrebič zneškodňujte odovzdaním v autorizovanej prevádzke na zneškodňovanie odpadov alebo v komunálnej zberni zabezpečujúcej zneškodňovanie. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte vašu zberňu na zneškodňovanie odpadov.

Zneškodnenie batérii/akumulátorov

Batérie a akumulátory sa nesmú vyhadzovať do bežného domového odpadu. Batérie môžu obsahovať jedovaté látky, ktoré škodia životnému prostrediu. Preto bezpodmienečne zlikvidujte batérie alebo akumulátory podľa platných zákoných nariadení.

Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný, odovzdať batérie alebo akumulátory v zbernom stredisku v obci, mestskej štvrti alebo v obchode. Táto povinnosť má prispieť k ekologickému zneškodňovaniu batérií a akumulátorov

Batérie a akumulátory odovzdajte len vo vybitom stave.

Odstraňovanie porúch

V tejto kapitole získate dôležité informácie o lokalizovaní a odstraňovaní porúch.

VÝSTRAHA

Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhlí nebezpečenstvám a vecným škodám:

- Opravy elektrických spotrebičov smú vykonávať len odborníci, ktorí boli vyškolení výrobcom. Neodborné opravy predstavujú výrazné nebezpečenstvo pre používateľa a hrozia pri nich aj poškodenia elektrického spotrebiča.

Príčiny a odstraňovanie porúch

Nasledujúca tabuľka je pomôckou pri lokalizovaní a odstraňovaní menších porúch:


Chyba	Možná príčina	Odstránenie
Elektrický spotrebič sa nedá zapnúť.	Sieťová zástrčka nie je zasunutá v zásuvke.	Zastrčte sieťovú zástrčku do elektrickej zásuvky.
	V zásuvke nie je napätie.	Skontrolujte ističe domácich poistiek.
Spotrebič nehreje.	Hlavný vypínač 10 nie je zapnutý.	Hlavný vypínač 10 nastaviť na „I“.
	Vyhrievací prvok je pokazený.	Obráťte sa na zákaznícky servis.

UPOZORNENIE

- Ak pomocou vyššie uvedených krokov nemôžete odstrániť problém, obráťte sa na zákaznícky servis.

Príloha

Technické údaje

Všeobecne	
Vstupné napätie	220 - 240 V ~, 50 Hz
Trieda ochrany	II / 
Príkon Vyhrievací stupeň 1 Vyhrievací stupeň 2 Ventilátor	cca 1000 W cca 2000 W cca 20 W
Vlhkosť (bez kondenzácie)	5 až 75 %
Rozmery (š x v x h):	cca 20,8 x 34,0 x 13,0 cm
Hmotnosť	približne 1330 g

SK

Pokyny k ES vyhláseniu o zhode

Tento elektrický spotrebič spĺňa základné požiadavky a iné relevantné predpisy smernice o nízkonapäťových elektrických zariadeniach č. 2006/95/EC a smernice týkajúcej sa elektromagnetickej kompatibility č. 2004/108/EC.



Kompletné originálne Vyhlásenie o zhode je k dispozícii u dovozcu.

Záruka

Na tento výrobok máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. Výrobok bol starostlivo vyrobený a pred vyexpedovaním dôkladne preskúšaný.

Pokladničný blok si uschovajte ako dôkaz o zakúpení. V prípade uplatnenia záruky telefonicky kontaktujte servis. Len tak sa dá zabezpečiť bezplatné zaslanie vášho tovaru.

UPOZORNENIE

- ▶ Záruka platí len na chyby materiálu a výroby, nie na škody spôsobené prepravou alebo opotrebením, ani na poškodenia krehkých častí, ako sú napr. spínače alebo akumulátory.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na komerčné použitie. Záruka stráca platnosť pri nesprávnom zaobchádzaní a pri neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú touto zárukou obmedzené.

Záručná doba sa nepredlžuje záručnou opravou. To platí aj pre náhradné a opravené diely.

Prípadné chyby a nedostatky, zistené už pri zakúpení, musíte nahlásiť ihneď po vybalení, najneskôr však do dvoch dní od dátumu zakúpenia.

Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sa musia zaplatiť.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 100043

Dostupnosť hotline: pondelok až piatok od 8:00 hod. – 20:00 hod. (SEČ)

Dovozca

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	56
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	56
Urheberrecht	56
Haftungsbeschränkung	56
Warnhinweise	57
Bestimmungsgemäße Verwendung	58
Sicherheit	58
Gefahr durch elektrischen Strom	58
Grundlegende Sicherheitshinweise	59
Verletzungsgefahr durch falschen Umgang mit Batterien	61
Bedienelemente	62
Inbetriebnahme	63
Lieferumfang und Transportinspektion	63
Entsorgung der Verpackung	63
Anforderungen an den Aufstellort	64
Vor dem Erstgebrauch	64
Elektrischer Anschluss	65
Batterie einlegen	65
Bedienung und Betrieb	66
Anzeigen im Display	66
Fernbedienung	66
Gerät ein- und ausschalten	66
Heizleistung einstellen	67
Temperatur wählen	67
Laufzeit einstellen	67
Schwenkfunktion	68
Überhitzungsschutz	68
Frostschutzfunktion	68
Kippsicherung	68
Reinigung	69
Lagerung	69
Entsorgung	69
Batterien/ Akkus entsorgen	69
Fehlerbehebung	70
Fehlerursachen und -behebung	70
Anhang	71
Technische Daten	71
Hinweise zur EG-Konformitätserklärung	71
Garantie	72
Service	72
Importeur	72

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Beheizen von geschlossenen Räumen bestimmt und nur für den privaten Gebrauch vorgesehen. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in Räumen vorgesehen in denen besondere Bedingungen vorherrschen, wie z. B. korrosive oder explosionsfähige Atmosphäre (Staub, Dampf oder Gas). Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät.

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.



Gerät nicht abdecken!

Abdecken des Gerätes kann zur Überhitzung und somit zur Entstehung eines Brandes führen!

Gefahr durch elektrischen Strom

GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Netzanschlussleitung oder der Stecker beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie vor der Weiterbenutzung des Gerätes eine neue Netzanschlussleitung durch eine autorisierte Fachkraft installieren.
- ▶ Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist/wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn sie werden ständig überwacht.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.
- Vorsicht – Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass die Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Die Netzanschlussleitung immer am Anschlussstecker aus der Steckdose ziehen, nicht an der Anschlussleitung.
- Das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen betreiben.
- Das Gerät darf nicht unmittelbar unter oder über einer Wandsteckdose platziert werden.
- Bei auftretenden Störungen und bei Gewitter den Anschlussstecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät darf nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimbeckens benutzt werden.
- Das Gerät ist so anzubringen, dass Schalter und andere Regler nicht von einer sich in der Badewanne oder unter der Dusche befindlichen Person berührt werden können.
- Das Gerät keinem Spritz- und/oder Tropfwasser aussetzen und keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder offene Getränke auf oder neben das Gerät stellen.

Verletzungsgefahr durch falschen Umgang mit Batterien

WARNUNG

- ▶ Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- ▶ Batterien nicht ins Feuer werfen. Batterien keinen hohen Temperaturen aussetzen.
- ▶ Explosionsgefahr! Nur als „aufladbar“ gekennzeichnete Batterien dürfen wieder aufgeladen werden.
- ▶ Batterien nicht öffnen oder kurzschließen.
- ▶ Unterschiedliche Batterie- bzw. Akkutypen dürfen nicht gemischt eingesetzt werden. Leere Batterien sollten wegen des erhöhten Auslaufrisikos entnommen werden. Auch bei Nichtgebrauch des Gerätes sollten die Batterien aus der Fernbedienung entnommen werden.
- ▶ Batteriesäure, die aus einer Batterie austritt, kann zu Hautreizungen führen. Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt ist, gründlich mit Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Wie Sie die Batterien in das Gerät einlegen und wieder herausnehmen erfahren Sie im Kapitel „Inbetriebnahme“.

Bedienelemente

Abbildung A:

- ① Heizlüfter
- ② Bedienfeld
- ③ Luftaustrittsöffnung
- ④ Sockel
- ⑤ Sicherheitsschalter

Abbildung B:

- ⑥ Aufbewahrungsfach für Fernbedienung
- ⑦ Tragegriff
- ⑧ Lufteintrittsöffnung
- ⑨ Temperaturfühler
- ⑩ Hauptschalter

Abbildung C:

- ⑪ Display
- ⑫ Taste MODE / OFF : Funktionswähler
- ⑬ Taste „+“: Temperatur erhöhen
- ⑭ Taste „-“: Temperatur senken
- ⑮ Infrarot-Empfänger
- ⑯ Taste „M“: Minuten erhöhen
- ⑰ Taste „H“: Stunden erhöhen
- ⑱ Schwenkfunktion ein-/ausschalten
- ⑲ Kontrollleuchte

Abbildung D:

- ⑳ Fernbedienung
- ㉑ Taste „+“: Temperatur erhöhen
- ㉒ Schwenkfunktion ein-/ausschalten
- ㉓ Taste „-“: Temperatur senken
- ㉔ Batteriefach
- ㉕ Taste MODE / OFF : Funktionswähler
- ㉖ Taste „M“: Minuten erhöhen
- ㉗ Taste „H“: Stunden erhöhen

Inbetriebnahme

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- 1 Heizlüfter
- 1 Fernbedienung
- 1 Knopfzelle CR2032
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

DE
AT
CH

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- ▶ Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Anforderungen an den Aufstellort

GEFAHR

Brandgefahr durch Materialkontakt!

Beim Kontakt des Gerätes mit brennbaren Materialien besteht Brandgefahr!

- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen und anderen brennbaren Materialien auf.
- ▶ Vermeiden Sie Berührungskontakt von brennbaren Materialien (z.B. Textilien) mit dem Gerät.
- ▶ Decken Sie das Gerät nicht ab.

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Das Gerät muss auf einem festen, flachen und waagerechten Boden aufgestellt werden.
- Es sind zum Gehäuse Mindestabstände von 50 cm seitlich, 50 cm nach oben, 50 cm nach hinten und 100 cm nach vorne einzuhalten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material auf.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass die Netzanschlussleitung notfalls leicht abgezogen werden kann.
- Umgebungstemperaturbereich: 0 bis +40 °C
- Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation): 5 - 75 %

Vor dem Erstgebrauch

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät.

HINWEIS

- ▶ Beim Erstgebrauch kann es kurzzeitig zu leichter Geruchsbildung kommen. Dies ist normal und völlig unbedenklich.

Elektrischer Anschluss

Beachten Sie für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise:

ACHTUNG

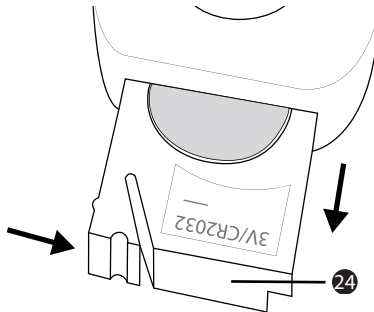
- ▶ Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass die Netzanschlussleitung unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht straff gespannt oder geknickt wird.

- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.

Batterie einlegen

Wenn die Batterie in der Fernbedienung leer ist, muss eine neue Batterie vom Typ CR2032 eingelegt werden.

- ◆ Drücken Sie die Verschlusslasche zur Seite und ziehen Sie das Batteriefach 24 heraus.



- ◆ Entnehmen Sie die alte Batterie aus der Fernbedienung.

HINWEIS

- ▶ Beachten Sie die Entsorgungshinweise (siehe Kapitel „Batterien/Akkus entsorgen“).

- ◆ Legen Sie eine neue Batterie ein.

HINWEIS

- ▶ Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die korrekte Polarität (+/-). Die korrekte Polarität ist auf dem Batteriefach 24 eingepreßt. Der Minuspol der Batterie muss nach oben zeigen.

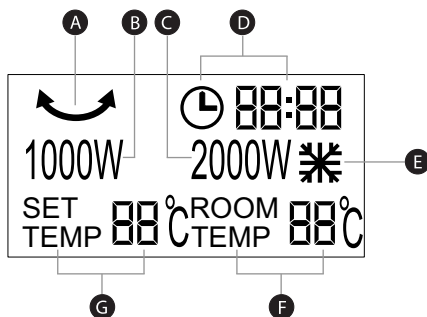
- ◆ Schieben Sie das Batteriefach 24 wieder in die Fernbedienung.

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Anzeigen im Display

Die gewählte Funktion wird im Display **11** angezeigt.



- A** Schwenkfunktion ist eingeschaltet
- B** kleine Heizleistung: Gerät arbeitet mit 1000W
- C** große Heizleistung: Gerät arbeitet mit 2000W
- D** Laufzeit-Funktion: Gerät läuft über die voreingestellte Zeit
- E** Anzeige der Frostschutzfunktion
- F** Anzeige der Raumtemperatur
- G** Anzeige der eingestellten Soll-Temperatur

Sobald das Gerät arbeitet, leuchtet die Kontrollleuchte **19**.

Fernbedienung

Die Bedienung des Gerätes kann am Bedienfeld **2** oder mit der Fernbedienung **20** erfolgen. Die im Text angegebenen Bezugsnummern gelten für das Bedienfeld **2** bzw. die Fernbedienung **20**.

Gerät ein- und ausschalten

- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose, die den technischen Daten entspricht (siehe Kapitel „Technische Daten“).
- ◆ Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Hauptschalter **10** auf Position „I“ stellen. Der Hauptschalter **10** leuchtet und im Display **11** wird die aktuelle Raumtemperatur **F** angezeigt.
- ◆ Um das Gerät ganz auszuschalten, stellen Sie den Hauptschalter **10** auf Position „0“.

Heizleistung einstellen

- ◆ Aktivieren Sie das Gerät, indem Sie eine Heizstufe wählen. Drücken Sie hierzu den Funktionswähler **12** bzw. **25** so oft, bis die gewünschte Heizstufe im Display **11** angezeigt wird:

1000W kleine Heizleistung: Gerät arbeitet mit 1000 Watt

2000W große Heizleistung: Gerät arbeitet mit 2000 Watt

- ◆ Um das Gerät in den Standby-Betrieb zu schalten, drücken Sie den Funktionswahltaste **12** bzw. **25** so oft, bis im Display **11** nur noch die Raumtemperatur **F** angezeigt wird. Nach einigen Sekunden Nachlaufzeit schaltet sich die Displaybeleuchtung aus.

Temperatur wählen

Mit der Taste „Temperatur erhöhen“ **13** bzw. **21** können Sie die Soll-Temperatur **G** bis auf maximal 38 °C erhöhen. Mit der Taste „Temperatur senken“ **14** bzw. **23** verringern Sie die Soll-Temperatur **G** bis auf minimal 6 °C.

Die gewählte Soll-Temperatur **G** wird im Display **11** angezeigt.

Die Raumtemperatur **F** wird mit dem Temperaturfühler **9** gemessen.

HINWEIS

- ▶ Sobald die Raumtemperatur die Soll-Temperatur erreicht hat, wird die Heizung abgeschaltet. Der Lüfter läuft weiter. Fällt die Raumtemperatur unter die Soll-Temperatur, schaltet sich die Heizung automatisch wieder ein.

Laufzeit einstellen

Das Gerät besitzt einen Timer, mit dem Sie die gewünschte Laufzeit einstellen können. Nach Ablauf der Laufzeit schaltet das Gerät automatisch ab.

- ◆ Drücken Sie die Taste „H“ **17** bzw. **27**, um die Stunden einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die Taste „M“ **16** bzw. **26**, um die Minuten einzustellen.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Tasten am Gerät festhalten, laufen die Werte weiter, bis Sie die Tasten wieder loslassen. Die gewählte Laufzeit wird im Display **11** angezeigt.

Schwenkfunktion

Das Gerät besitzt eine Schwenkfunktion. Diese bewirkt, dass das Gerät hin- und her schwenkt und dadurch die austretende Luft gleichmäßiger im Raum verteilt wird:

- ◆ Schalten Sie die Schwenkfunktion ein, indem Sie die Taste für Schwenkfunktion **18** bzw. **22** drücken.
- ◆ Schalten Sie die Schwenkfunktion aus, indem Sie den Schalter für die Schwenkfunktion **18** bzw. **22** erneut drücken.

Überhitzungsschutz

WARNUNG

Überhitzung hat in der Regel einen Grund! Sie kann Brandgefahr bedeuten!


- ▶ Kontrollieren Sie, ob das Gerät seine Wärme ausreichend abgeben kann: Ist das Gerät abgedeckt oder steht es zu dicht an einer Wand oder einem anderen Hindernis? Sind die Gitter an der Vorder- oder Rückseite frei? Wird der Ventilator blockiert?
- ▶ Beseitigen Sie, wenn möglich, das Problem oder wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).
- ▶ Auch wenn Sie keine Ursache finden können, aber der Überhitzungsschutz ein weiteres Mal auslöst, müssen Sie das Gerät zur Kontrolle bzw. Reparatur an den Kundendienst schicken.

Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn das Gerät intern zu heiß wird, schaltet sich das Heizelement automatisch aus. Sobald sich das Gerät wieder abgekühlt hat, schaltet sich das Heizelement selbstständig wieder ein.

Frostschutzfunktion

Das Gerät verfügt über eine Frostschutzfunktion, die es automatisch mit der hohen Heizleistung einschaltet, sobald die Raumtemperatur unter 6 °C liegt. Sobald die Raumtemperatur 10 °C erreicht, wechselt das Gerät wieder automatisch in den Standby-Modus.

- ◆ Betätigen Sie den Hauptschalter **10**, um das Gerät einzuschalten und in den Standby-Modus zu versetzen. Im Display **11** wird die Raumtemperatur **F** angezeigt.

Das Gerät schaltet sich nun ein, wenn die Raumtemperatur unter 6 °C liegt. Im Display **11** blinkt dann das Symbol für die Frostschutzfunktion  **E**.

Kippsicherung

Das Gerät ist mit einem Sicherheitsschalter **5** ausgestattet. Sobald der Heizlüfter umfällt, schaltet er sich automatisch aus. Der Heizlüfter schaltet sich erst wieder ein, wenn dieser in aufrechter Position steht und der Sicherheitsschalter **5** dadurch betätigt ist.

Reinigung

WARNUNG

- ▶ Reinigen Sie das Gerät ausschließlich im ausgeschalteten und kalten Zustand.

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung des Gerätes.

Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.
- Entfernen Sie Staubablagerungen am Schutzgitter mit einem Staubsauger.

DE
AT
CH

Lagerung

- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Entnehmen Sie die Batterie aus der Fernbedienung.
- Lagern Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien/ Akkus entsorgen

Batterien/ Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen. Entsorgen Sie die Batterien/Akkus deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde, seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung.

WARNUNG

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um Gefahren und Sachschäden zu vermeiden:

- ▶ Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer und Schäden am Gerät entstehen.

Fehlerursachen und -behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:


Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
	Steckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
Das Gerät heizt nicht.	Hauptschalter 10 ist nicht eingeschaltet.	Hauptschalter 10 auf „I“ stellen.
	Heizelement defekt.	Kundendienst benachrichtigen.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Anhang

Technische Daten

Allgemeines	
Eingangsspannung	220 - 240 V ~, 50 Hz
Schutzklasse	II / 
Leistungsaufnahme Heizstufe 1 Heizstufe 2 Ventilatorbetrieb	ca. 1000 W ca. 2000 W ca. 20 W
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	5 bis 75 %
Abmessungen (B x H x T)	ca. 20,8 x 34,0 x 13,0 cm
Gewicht	ca. 1330 g

DE
AT
CH

Hinweise zur EG-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC und der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2004/108/EC.



Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

- Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum.

Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompennass@lidl.de

IAN 100043

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.at

IAN 100043

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 100043

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr - 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompennass.com

Last Information Update · Stav informací · Stav informácií

Stand der Informationen: 06 / 2014 Ident.-No.: SHLF2000B1-062014-5

IAN 100043

